

**Jabra**  
GN9330e

**Jabra**

Dansk	Vejledning i grundlæggende installation og brug
Svenska	Handbok för grund- inställning och användning
Suomi	Asennuksen ja käytön perusopas





Du kan få detaljerede oplysninger om knapper og funktioner under Vejledning i brug af ekstra funktioner i kapitel 7.



För detaljerad information om olika knappar och funktioner, se Bruksanvisningen kapitel 7.

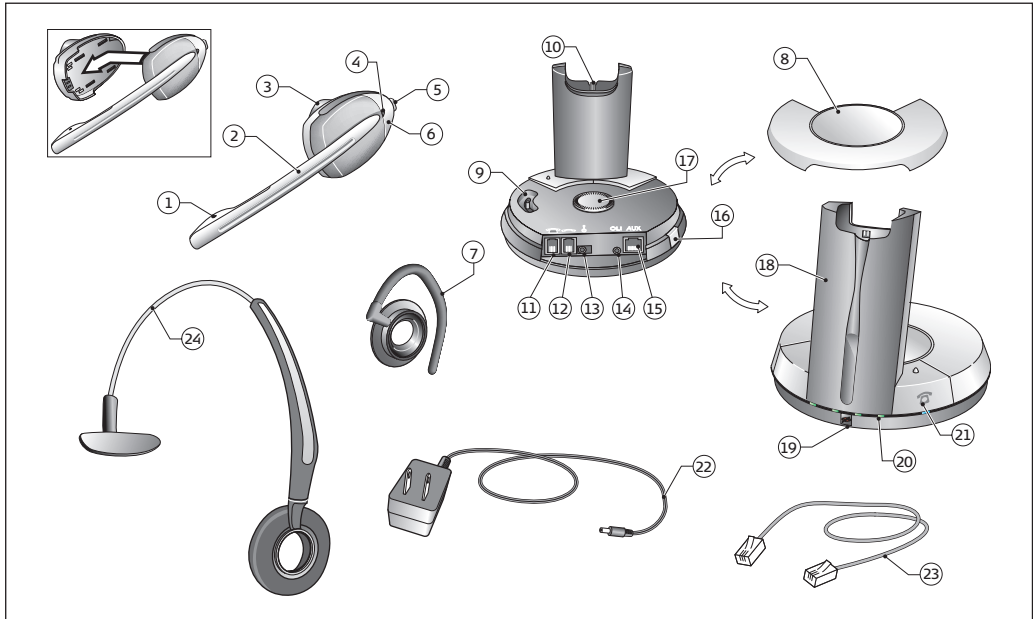


Lisätietoja painikkeista ja toiminnoista on Lisätoimintojen oppaan luvussa 7.

- [1] Mikrofon
- [2] Mikrofonarm
- [3] Højtaler
- [4] Online indikator
- [5] Volumenknop med mikrofonafbryder
- [6] Taleknop
- [7] Ørekrog
- [8] Dæksel over base
- [9] Indstilling af klartone
- [10] Ladekontakt til headset
- [11] Telefonport
- [12] Håndsætport
- [13] Stik til strømforsyning
- [14] Stik til onlineindikator (OLI)
- [15] AUX-port til GN1000
- [16] Knap til headset-parring
- [17] Mikrofonvolumen
- [18] Headsetholder
- [19] Indikator for mikrofonafbrydelse
- [20] Batteriindikator (4 dioder)
- [21] Taleknop på base (med indikator)
- [22] Strømforsyning
- [23] Mellemledning
- [24] Hovedbøjle

- [1] Mikrofon
- [2] Mikrofonarm
- [3] Hörsnäckå
- [4] Lånkindikator
- [5] Volymkontroll med sekretessfunktion
- [6] Svårsknapp
- [7] Öronkrok
- [8] Basenhetskydd
- [9] Systemvalsomkopplare
- [10] Laddare för headset
- [11] Uttag för telefonsladd
- [12] Uttag för lursladd
- [13] Nättuttag
- [14] Uttag för extra samtalsindikator
- [15] Uttag för lurlyftare GN1000 RHL
- [16] Matchningsknapp
- [17] Mikrofonvolym
- [18] Laddningshållare
- [19] Sekretessindikator
- [20] Batteriindikator (4 dioder)
- [21] Svårsknapp
- [22] Nätdapter
- [23] Telefonsladd
- [24] Huvudbåge

- [1] Mikrofoni
- [2] Mikrofoninvarsi
- [3] Kaiutin
- [4] Online-merkkivalo
- [5] Äänenvoimakkuuden säätö ja mykistyskytkin
- [6] Puhe-painike
- [7] Tukikoukku
- [8] Tukiaseman kansi
- [9] Valintääänen kytkin
- [10] Sankaluurin laturi
- [11] Puhelinjohdon liitäntä
- [12] Kuulokejohdon liitäntä
- [13] Verkkolaitteen liitäntä
- [14] Online-merkkivalon liitäntä (OLI)
- [15] AUX-liitäntä GN1000 RHL -laitetta varten
- [16] Kytöntäpainike
- [17] Mikrofonin äänenvoimakkuus
- [18] Latausasema
- [19] Mykistykseen merkkivalo
- [20] Akun latausmerkkivalo (neljä diodia)
- [21] Tukiaseman Puhe-painike (jossa merkkivalo)
- [22] Virtajohto
- [23] Puhelinjohto
- [24] Pääpanta





Antallet af tændte batteri-indikatorer viser opladningsniveauet, selv når headsettet ikke er i basen.



Antalet tända batteriindikatorer anger laddningsnivån, även när headsettet inte är placerat i basenheten.



Palavien diodien määrä akun latausmerkivalossa ilmaisee lataustason, vaikka sankaluurit eivät olisi tukiyksikössä.



Se Vejledning i brug af ekstra funktioner vedrørende installation af GN1000 og en telefon med headsetport.



I Bruksanvisningen finns mer information om hur du ställer in GN1000 RHL och en extern samtalsindikator.



GN1000 RHL-laitteen ja ulkoisen Online-merkkivalon käyttöönottohjeet ovat Lisätoimintojen oppaassa.

## Installation

- [2.1] Tag ledningen til håndsettet ud.
- [2.2] Sæt ledningen til håndsettet i basen.
- [2.3] Sæt mellemlledning i telefonen.

**Note:** Hvis din telefon har en separat headset port, se "Vejledning i brug af ekstra funktioner" for installation og brug af denne port.

## Tilslutning af strøm

- [2.4] Sæt strømforsyningen i basen.
- [2.5] Slut strømforsyningen til en stikkontakt.

► **Telefonknappens indikator** lyser.

## Opladning

- [2.6] Anbring headsettet i basen til opladning. Alle **batteriindikatorer** lyser i et sekund.
- [2.7] Oplad headsettet i mindst 30 minutter inden brug. En fuld opladning tager 3 timer.

## Installation

- [2.1] Koppla loss lursladden.
- [2.2] Koppla lursladden till basenheten.
- [2.3] Koppla basenhetens sladd till telefonen.

**Obs!** Om telefonen har ett separat headset-uttag läser du i "Bruksanvisning" om hur du ställer in och använder uttaget.

## Koppla på strömmen

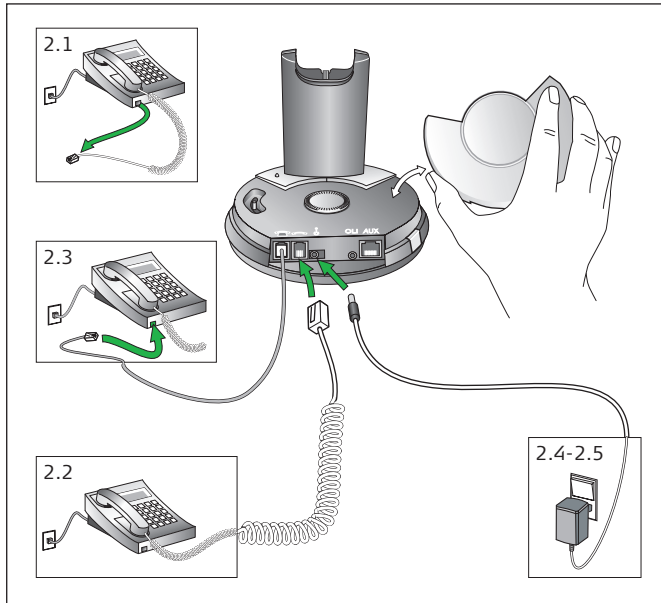
- [2.4] Koppla nätadaptern till basenheten.
- [2.5] Koppla nätadaptern till vägguttaget.

► **Telefonknappen** tänds.

## Ladda

- [2.6] Placera headsetet i basenheten när du vill ladda det. Alla dioder i **batteriindikatorn** lyser i ungefär en sekund.
- [2.7] Ladda headsetet i minst 30 minuter innan du använder det. En fullständig laddning tar 3 timmar.

## Installation Installation Käyttöönnotto



## Käyttöönnotto

- [2.1] Irrota kuulokejohto puhelimesta.
- [2.2] Kytke kuulokejohto tukiasemaan.
- [2.3] Kytke tukiaseman johto puhelimeen.

**Huomautus:** Jos puhelimesta on erillinen sankaluuriportti, katso lisätietoja portin käyttämisestä ja käyttöönosta.

## Kytkeminen virtalähteeseen

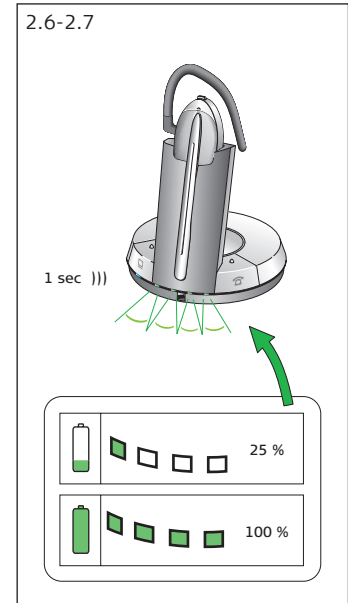
- [2.4] Kytke virtajohto tukiasemaan.
- [2.5] Kytke virtajohto pistorasiaan.

► **Puhelin-tilan merkkivalo** syttyy.

## Lataaminen

- [2.6] Aseta sankaluuri tukiasemaan latautumaan. Kaikki **akun latausmerkivalon** diodit syttyvät sekunniksi.
- [2.7] Lataa sankaluuria vähintään 30 minuuttia ennen käyttöä. Akun latautuminen täyteen kestää 2 tuntia.

## Opladning Ladda Lataaminen





Der er flere oplysninger om justering af klartonen på [www.jabra.com](http://www.jabra.com).



Mer information om hur du justerar kopplingstonen finns på [www.jabra.com](http://www.jabra.com).



Lisätietoja valintaäänien säätämisestä on osoitteessa [www.jabra.com](http://www.jabra.com).

### Justering af klartonen

[3.1] Tag headsettet på.

[3.2] Løft røret fra telefonen, og lyt efter klartonen i headsettet.

► Fortsæt justeringen til 3.3, hvis der ikke høres nogen klartone, eller hvis klartonen ikke er tydelig.

[3.3] Tag låget af basen, og find klartonekontakten.

[3.4] Skub kontakten (igennem fra A til G), indtil klartonen er tydelig. Hvis klartonen er lige tydelig ved A som ved G, skal kontakten stå på A.

### Indstilling af mikrofonvolumen

▲ Denne indstilling har betydning for, om din stemme høres tydeligt.

[3.5] Tag headsettet på.

[3.6] Ring til en person, der kan være din testperson.

[3.7] Foretag justering af volumen, indtil testpersonen bekræfter, at din stemme har et passende niveau.

### Justering af højttalervolumen

[3.8] Tryk volumenknappen op/ned for at justere højttalervolumen.

► Tonerne i headsettet angiver volumenniveauet.

### Justera kopplingstonen

[3.1] Sätt på dig headsetet.

[3.2] Lyft luren och lyssna på kopplingstonen i headsettet.

► Om du inte hör någon kopplingston, eller om den är otydlig, fortsätter du med justeringen, under 3.3.

[3.3] Ta bort basenhettens skydd för att komma åt systemvalsomkopplaren för kopplingstonen.

[3.4] Skjut omkopplaren (mellan inställningarna A–G) tills kopplingstonen blir tydlig. Om kopplingstonen är lika tydlig i läge A som i läge G, låter du omkopplaren vara i läge A.

### Inställning för mikrofonvolym

▲ Den här inställningen är viktig för att din röst ska höras tydligt.

[3.5] Sätt på dig headsetet.

[3.6] Ring upp en testperson.

[3.7] Justera mikrofonljudet tills testpersonen bekräftar att din röst har rätt volym.

### Justera öronsnäckans volym

[3.8] Skjut volymknappen uppåt/nedåt för att justera öronsnäckans volym.

► Tonererna i headsettet anger att volymnivån justeras.

### Valintaäänien säätö

[3.1] Aseta sankaluri päähäsi.

[3.2] Nosta kuuloke ja kuuntele valintaääntä sankaluurissa.

► Jos valintaääni ei kuulu tai on epäselvä, jatka säätämistä kohdan 3.3 ohjeiden mukaan.

[3.3] Irrota tukiaseman kansi ja etsi valintaäänien säätökytkin.

[3.4] Siirrä kytkintä (kokeile asentoja A–G), kunnes valintaääni on selkeä. Jos valintaääni on yhtä selkeä asennossa A kuin asennossa G, jätä kytkin asentoon A.

### Lähtevän äänen voimakkuuden asetus

▲ Asetus on tärkeä, jotta äänesi kuuluu hyvin.

[3.5] Aseta sankaluri päähäsi.

[3.6] Soita testipuhelu.

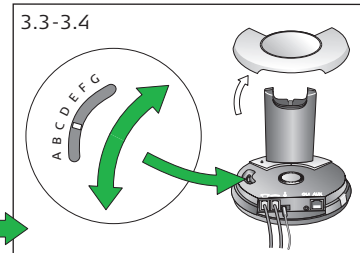
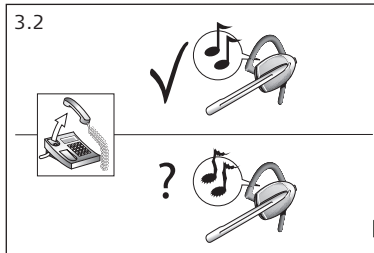
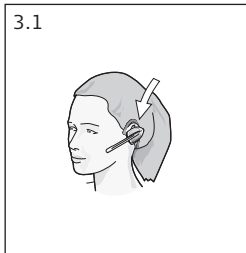
[3.7] Säädä lähtevää ääntä säätimellä 17, kunnes vastapuoli kuulee äänesi sopivan voimakkaana.

### Tulevan äänen säätö

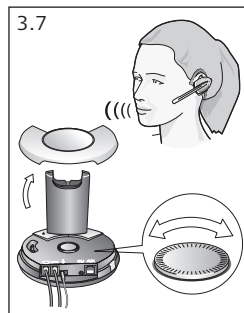
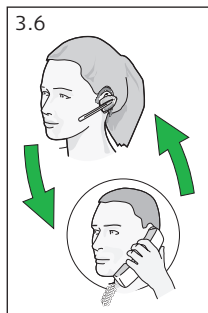
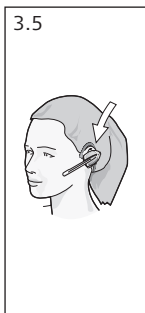
[3.8] Säädä saapuvan äänen voimakkuus painamalla kytkintä ylös- tai alaspäin.

► Sankaluurissa kuuluvat äänet ilmaisevat äänenvoimakkuuden tason.

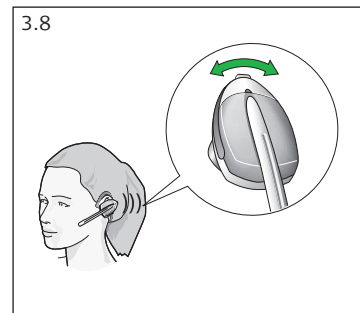
### Justering af klartonen Justera kopplingstonen Valintaäänien säätö



### Indstilling af mikrofonvolumen Inställning för mikrofonvolym Lähtevän äänen voimakkuuden asetus



### Justering af højttalervolumen Justera öronsnäckans volym Tulevan äänen säätö





Du kan også foretage opkald/afslutte opkald fjernbetjent via telefonen med GN1000. Se Vejledning i brug af ekstra funktioner for at få vejledning.



Du kan också ringa/avsluta samtal via telefonen med hjälp av lurlyftaren GN1000 RHL. Instruktioner finns i Bruksanvisningen.



Voit myös vastata puheluihin tai lopettaa ne etäältä käyttämällä puhelimessa GN1000 RHL -linjakytkinlisälaitetta. Lisätietoja on Lisätoimintojen oppaassa.

### Opkald

[4.1] Løft headsettet fra basen, eller tryk på headsettets taleknop, hvis du allerede har headsettet på.

[4.2] Telefonindikatoren begynder at blinke.

[4.3] Løft telefonens håndsat, og vent på klartonen.

[4.4] Ring det ønskede nummer op.

### Afslutning af opkald

[4.5] Læg telefonens håndsat på igen.

[4.6] Sæt headsettet tilbage i basen, eller tryk på headsettets taleknop.

Taleknop på basen (med indikator): Lyser, når strømmen er tilsluttet, og blinker, når forbindelsen aktiveres i headsettet.

### Ringa samtal

[4.1] Ta upp headsettet från basenheten länk skapas då direkt. **Alternativt** tryck på **svarsknappen** på headsetet eller basenheten.

[4.2] Länkindikatorn på basen och headsetet börjar blinka.

[4.3] Lyft telefonluren från klykan eller tryck på telefonens headsetknapp för kopplingston.

[4.4] Slå telefonnumret.

### Avsluta samtal

[4.5] Sätt tillbaka telefonluren eller tryck på headsetknappen.

[4.6] Sätt tillbaka headsettet i basenheten eller tryck på svarsknappen på headsetet eller basenheten.

Basenhetens svarsknapp med indikator: Lyser när enheten är påslagen och blinkar när headset-länk är aktiverad.

### Puhelun soittaminen

[4.1] Ota sankaluuri tukiasemasta tai paina sankaluurin **Puhe-painiketta**, jos sankaluuri on jo päässäsi.

[4.2] Puhelimen merkkivalo alkaa vilkkua.

[4.3] Nosta puhelimen kuuloke ja odota, että valintääni kuuluu.

[4.4] Valitse haluamasi numero.

### Puhelun lopettaminen

[4.5] Aseta puhelimen kuuloke takaisin paikalleen.

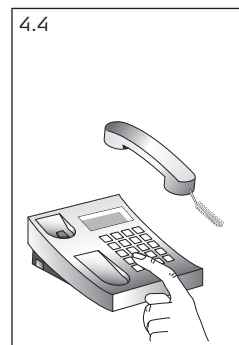
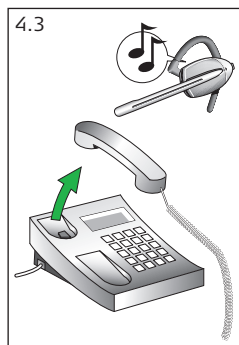
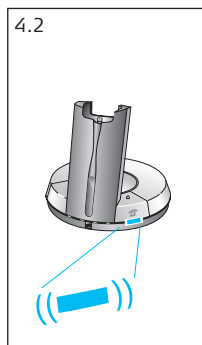
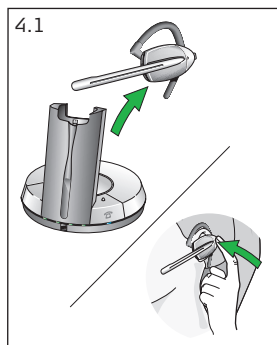
[4.6] Aseta sankaluuri takaisin tukiasemaan. Aseta sankaluuri takaisin tukiasemaan tai paina sankaluurin Puhe-painiketta.

Tukiaseman Puhe-painike, jossa on merkkivalo: Valo palaa, kun virta on kytkettynä, ja valo vilkkuu, kun sankaluurin linkki on aktivoitu.

### Opkald

#### Ringa samtal

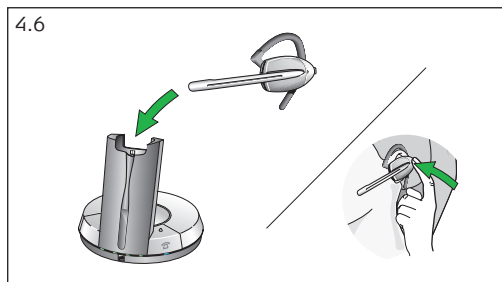
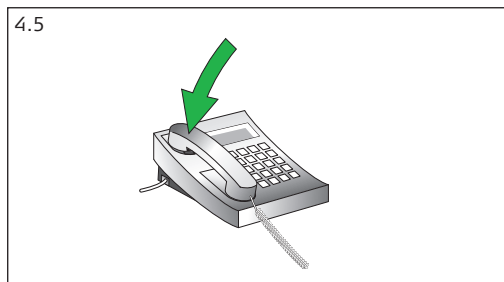
#### Puhelun soittaminen



### Afslutning af opkald

#### Avsluta samtal

#### Puhelun lopettaminen



**Besvar opkald**

[5.1] Telefonen ringer.

[5.2] Løft headsettet ud af basen, eller tryk på headsettets **taleknop**, hvis du har headsettet på.

[5.3] Løft telefonens håndsat.

► Opkaldet dirigeres til headsettet.

**Mikrofonafbrydelsesfunktion**

[5.4] Afbrydelsesfunktion for mikrofon aktiveres/deaktiveres ved at trykke på mikrofonafbryderen på volumenknappen.

► Mens mikrofonen er afbrudt, høres en tone med jævne mellemrum i headsettet, og indikatoren for mikrofonafbrydelse på basen lyser.

**Bemærk:** Afbrydelsesfunktionen deaktiveres automatisk, når opkaldet afbrydes.

**Besvara samtal**

[5.1] Telefonen ringer.

[5.2] Ta upp headsetet från basen-heten länk skapas då direkt.

**Alternativt** tryck på **svarsknappen** på headsetet eller basenheten.

[5.3] Lyft telefonluren från klykan eller tryck på telefonens headsetknapp.

► Samtalet kopplas då till headsetet.

**Sekretessfunktionen**

[5.4] Mikrofonsekretess aktiveras/-inaktiveras genom att du trycker på volymkontrollens sekretessfunktion.

► När sekretessen är aktiverad hör du en tonstöt med 10 sekunders intervall i headsetet och sekretessindikatorn lyser på basenheten.

**Obs!** Sekretessfunktionen inaktiveras automatiskt när länken mellan bas och headset bryts.

**Puheluihin vastaaminen**

[5.1] Puhelin soi.

[5.2] Ota sankaluuri tukiasemasta tai paina sankaluurin **Puhe-painiketta**, jos sankaluuri on jo päässäsi.

[5.3] Nosta puhelimen kuuloke.

► Puhelu ohjautuu sankaluuriin.

**Mykistystoiminto**

[5.4] Ota mykistystoiminto käyttöön tai poista se käytöstä painamalla äänenvoimakkuuden säätimen mykistyskytkintä.

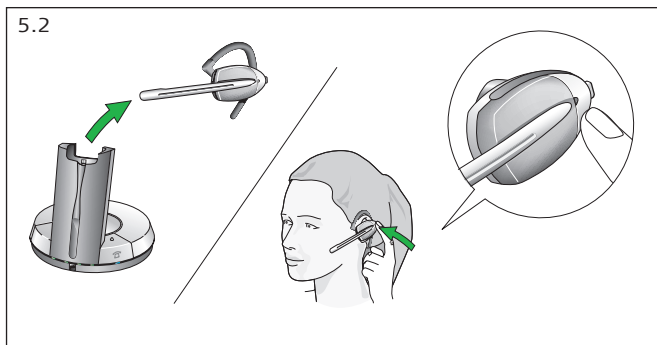
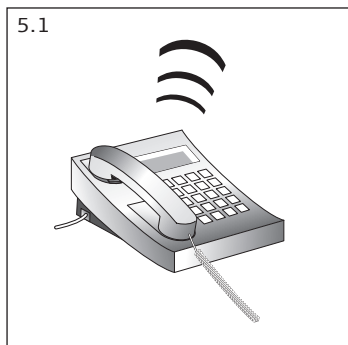
► Kun mykistys on käytössä, sankaluurissa kuuluu säännöllisin väliajoin äänimerkki ja tukiasemassa palaa mykistyksen merkkivalo.

**Huomautus:** Mykistystoiminto poistuu automaattisesti käytöstä, kun puhelu päättyy.

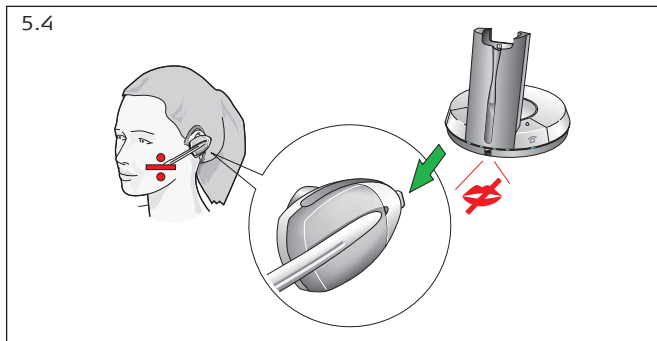
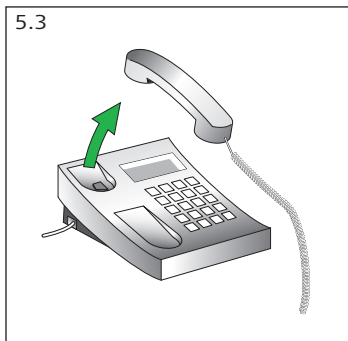
**Besvar opkald**

**Besvara samtal**

**Puheluihin vastaaminen**



**Mikrofonafbrydelsesfunktion  
Sekretessfunktionen  
Mykistystoiminto**



Du kan se yderligere oplysninger og tekniske specifikationer i Vejledning i brug af ekstra funktioner på [www.jabra.com/gn9330e/support](http://www.jabra.com/gn9330e/support)

- Bærestil
- Audioindikatorer/visuelle indikatorer
- Fjernbetjening til håndsæt
- Fejlfinding
- Installation på telefon med headsetport

Mer information och tekniska data finns i Bruksanvisningen på [www.jabra.com/gn9330e/support](http://www.jabra.com/gn9330e/support):

- Alternativ för att bära headsetet
- Ljud-/bildsymboler
- Lurlyftare (RHL, Remote Handset Lifter)
- Felsökning
- Installeras på telefoner med headset-uttag

Lisätiedot ja tekniset tiedot osoitteessa [www.jabra.com/gn9330e/support](http://www.jabra.com/gn9330e/support)

- Käyttötavat
- Äänimerkit ja merkkivalot
- RHL-linjakytkin etävastaamiseen
- Vianmäärittäminen
- Asennus puhelimiini, joissa on sankaluuriliitäntä



**GN A/S**

Lautrupbjerg 7  
P.O. Box 99  
DK-2750 Ballerup  
Danmark

Tlf.: +45 45 75 99 99  
Fax: +45 43 22 99 90  
[help.dk@jabra.dk](mailto:help.dk@jabra.dk)  
[www.jabra.com](http://www.jabra.com)



**GN Netcom AB**

P.O.Box 49093  
Svarvargatan 11  
100 28 Stockholm  
Sverige

Tel: +46 8 693 09 00  
Fax: +46 8 654 84 80  
[help.se@jabra.com](mailto:help.se@jabra.com)  
[www.jabra.com](http://www.jabra.com)



**Teletekno Oy**

**Onninen Teletekno Oy**  
P.O.Box 60 (Ristipellontie 16)  
00391 Helsinki  
Suomi

Puhelin: +358 9 396 811  
Faksi: +358 9 3968 1387  
[sankaluurit@teletekno.fi](mailto:sankaluurit@teletekno.fi)  
[www.jabra.com](http://www.jabra.com)